



工業貿易署
Trade and Industry Department

中小企業發展支援基金／ 發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場(BUD)的專項基金（機構支援計劃） 申請須知

1. 在填寫申請表前，請先閱讀《中小企業發展支援基金申請指引》或《BUD 專項基金（機構支援計劃）申請指引》。
2. 本申請表備有中文及英文版本，而申請時只需以其中一種語言填寫。申請機構必須在申請表上妥為簽署。所有資料應盡量精簡。倘欄位不足，請另用紙張填寫。
3. 申請表內所提供的資料將用於處理申請及相關的用途。為處理申請及相關用途所需，有關資料可向政府其他部門或第三者披露。你有權索取或更改在本申請表內提供的個人資料。倘欲行使有關權利，請與中小企業發展支援基金及 BUD 專項基金（機構支援計劃）基金秘書處（下稱「基金秘書處」）聯絡。
4. 敬請注意，撥款申請獲批後，申請表甲部、乙部及丙部（第 3 項）的資料將載於有關基金的網頁，供公眾瀏覽。公眾可複製、分發或使用網頁的資料作非商業用途。
5. 請於遞交申請表時附上下列文件。倘基金秘書處提出要求，請提供證明文件正本，以供核實。
 - (A) 已填妥的申請表及軟複本一份（以微軟 Word 格式為佳）；
 - (B) 申請機構註冊文件（如適用） — 商業登記證、公司註冊證書、組織章程細則；及
 - (C) 從其他來源獲得贊助的證明文件（如適用）。
6. 請把填妥的申請表及證明文件親身遞交或郵寄至基金秘書處：
地址：香港九龍城協調道 3 號工業貿易大樓 15 樓
電話：2398 5128
7. 請參考由廉政公署編製的與公職人員往來的誠信防貪指南，為規管營商者與公職人員交往時適用的相關法例、行政規則及規例提供實用指引。該指南可以從廉政公署的網站http://www.icac.org.hk/filemanager/en/Content_1031/ps.pdf下載。請細心閱讀並採用合適建議。

(只供內部填寫)

收表日期

檔案號碼

**中小企業發展支援基金／
發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場(BUD)的專項基金（機構支援計劃）
申請表**

申請基金（請在其中一格填上「√」）：

中小企業發展支援基金：提升中小企業整體或個別行業的競爭能力。

BUD專項基金（機構支援計劃）：協助香港整體或個別行業的企業發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場，從而提升他們在內地市場的整體競爭力。

請說明此次是否重新提交先前向中小企業發展支援基金或BUD專項基金（機構支援計劃）申請資助而被拒的申請。請在適當的空格內填上「√」號。

是 該次申請的檔案號碼： _____

不是

甲部 — 項目概覽

1. 申請機構

英文名稱： _____

中文名稱： _____

2. 執行機構（如適用）

英文名稱： _____

中文名稱： _____

3. 項目名稱

4. 項目目的

（請以約50字簡要列出項目希望達致的目的。）

5. 項目年期

開始日期（年/月/日）

完成日期（年/月/日）

完成項目所需時間¹（共需多少個月）

6. 申請撥款金額

港幣\$： _____

¹ 獲撥款的項目須在三年內完成。若個別項目成果擬長期運作，申請機構須證明項目在本計劃停止撥款資助後，仍能自負盈虧。

乙部 — 申請機構資料

1. 申請機構²

成立日期：_____ 會員數目：_____

機構宗旨：_____

申請機構依據以下條例成立或登記：《公司條例》
《社團條例》
其他（請註明）：_____

地址：_____

電話號碼：_____ 傳真號碼：_____ 電郵：_____

網址：_____

2. 執行機構（如適用）

地址：_____

電話號碼：_____ 傳真號碼：_____ 電郵：_____

網址：_____

除是次申請外，請列明申請機構與執行機構之間的日常業務往來及關係（如適用）：

3. 合作機構（如適用）

英文名稱：_____

中文名稱：_____

成立日期：_____ 會員數目：_____

機構宗旨：_____

地址：_____

電話號碼：_____ 傳真號碼：_____ 電郵：_____

網址：_____

項目中的角色（如適用）： 例如：協助宣傳項目

² 申請機構必須為非分配利潤組織，包括支援組織、工商組織、專業團體或研究機關。每個項目只可有一間申請機構，而該機構必須是法定機構或根據香港特別行政區條例註冊的機構。執行機構及合作機構的數目不限。

1. 項目內容摘要

(a) 行業及市場背景

(b) 面對的問題／機遇

(請說明希望透過項目處理或把握的問題／機遇。)

- ---
- ---
- ---

(c) 推行項目的理據

(請簡單描述項目的方式和原理，並解釋項目如何能具成本效益地協助業界及企業處理或把握(b)部分所述的問題／機遇。)

2. 受惠單位³

(請列出將受惠於本項目的目標群(如行業)及當中涉及的中小企業／企業的數目。)

目標群	預計受惠者數目(中小企業／企業*)
	*(請刪去不適用者)
•	<hr/>
•	<hr/>
•	<hr/>
•	<hr/>
•	<hr/>

3. 項目成果

(請列出所有項目成果，並列明每項成果的數量(如適用)及解釋各項目成果如何能達致項目目的及令香港中小企業／企業受惠。)

項目成果	數量	詳情／用途
例如：訓練工作坊 (各50位參加者)	5次	<ul style="list-style-type: none">• 涵蓋題目為：<ul style="list-style-type: none">(i) AAA(ii) BBB(iii) CCC• 五個工作坊內容相同。• XXX方面的專家將獲邀擔任講者。• 所有中小企業／企業均可免費報名參加。每間中小企業／企業最多可派兩人參與工作坊。• 預期參加者將會深入了解AAA方面的知識。

³ 為確保資源運用得當，審批時將考慮有關項目可惠及的中小企業／企業數目。

例如： 指南	2,000份印刷本+ 電子版本	<ul style="list-style-type: none"> • 這本指南將會包括改善中小企業運作的實用要點。 • 印刷本將會透過.....派發
1.		•
2.		•
3.		•
4.		•
5.		•

4. 項目推行細節

(請申述項目推行計劃、市場策略及推行方法；以及各階段的工作，包括如何籌備、宣傳及公布項目結果，以達到項目目的。)

(a) 推行計劃、市場策略及推行方法

例如： 第一階段：籌備

- 設立督導委員會，負責監督項目。

第二階段：宣傳

- 透過申請機構、執行機構及合作機構的宣傳網絡推廣研討會／工作坊

第三階段：發布

- 舉辦研討會／工作坊、出版指南

-
-
-
-

(b) 重點工作進度表

時間 (由(年/月/日)至(年/月/日))	階段成果／所需完成的工作
--------------------------	--------------

•	
•	
•	
•	
•	
•	

5. 其他有助申請的資料

(a) 請提供本表格沒有涵蓋但有助申請的任何資料，如申請機構所提供的資源、支持本項目的其他團體／人士及本項目完成後的下一步計劃。

(b) 就你所知，是否有其他團體曾進行或正在進行與本申請項目相似的項目。如有的話，請詳述有關項目，並提供推行本項目的理據。

- (c) 請表明申請機構曾否就本申請項目或類似申請項目向政府其他資助計劃申請撥款。例如創新及科技基金、專業服務發展資助計劃、政府資訊科技總監辦公室或研究資助局基金管理的資助計劃等。

請在適當的空格內填上「√」號。

- 有，已取得撥款。如申請項目已獲得或將獲得政府其他資助計劃撥款資助，將不會在中小企業發展支援基金或BUD專項基金（機構支援計劃）下獲得撥款。
- 有，已遞交申請，但未有結果。

資助來源（如答案為「有」，請列明）

撥款名稱：

申請撥款額：

- 沒有

1. 支出⁴

以港幣計算

項目 (請分項列明)	第一期 ()	第二期 ()	第三期 ⁵ ()	總計	備註
(A) 額外人手薪金 ⁶					
小計(A)					
(B) 額外機器設備 ⁷					
小計(B)					
(C) 其他直接成本 ⁸					
例如：外聘顧問費用					
小計(C)					
總支出 (A) + (B) + (C)					

⁴ 所有開支項目（包括詳盡細項）必須是在項目開始至完成期間的支出。申請機構可根據項目的實施計劃建議每期涵蓋的時間。

⁵ 適用於為期超過 24 個月的項目。同時適用於丁部 2-4 項。

⁶ 只有因進行本項目而**額外增聘人手**的薪金（包括僱主所需支付的強制性公積金供款）才可包括在內。請清楚列明所需招聘員工的人數及每人的工作時數或月數、所屬職級及其時薪／月薪，以及每名員工的總薪金。

⁷ 只有為推行項目而購買或租賃**額外機器設備**的成本，才可包括在內。請列出所需購買或租賃的所有額外機器設備。倘若需要多於一件同一款的機器設備，請列明其單位成本、所需數量及有關成本總額。倘若有關項目會與其他項目分擔購買或租賃額外機器設備的成本，請按比例計算每個項目的有關費用。一般辦公室設備（如電腦、傳真機）通常不會獲得撥款。

⁸ 包括所有與本項目直接有關的其他成本，但不包括常費及於《中小企業發展支援基金申請指引》或《BUD 專項基金（機構支援計劃）申請指引》所載列的不獲資助開支。獲資助項目包括外聘顧問費用、消耗品、製作和推廣項目成果的費用（如廣告費及舉辦研討會的費用），以及外聘核數費用。

2. 申請機構投入的現金／物資及從其他來源獲得的贊助⁹
 (請提交從其他來源獲得贊助的證明文件，如贊助者的確認信。)

以港幣計算

		第一期 ()	第二期 ()	第三期 ⁵ ()		
項目 (請分項列明)	贊助形式 (現金／物資)				總計	備註
(A) 申請機構投入的現金 ／物資						
(B) 從其他來源獲得的贊 助						

3. 申請撥款金額 (即總支出減總投入資金)

以港幣計算

	第一期 ()	第二期 ()	第三期 ⁵ ()	總計
申請撥款金額				

4. 收入¹⁰

以港幣計算

	第一期 ()	第二期 ()	第三期 ⁵ ()		
項目 (請分項列明)				總計	備註
總收入					

5. 擬訂預算支出的依據

(請就前項1的支出表內每個支出項目，申述將其列入預算的充份理由，例如：研討會場地租金，每場\$2,000 x 5場研討會。如申請機構認為不能遵照《中小企業發展支援基金申請指引》或《BUD專項基金（機構支援計劃）申請指引》所載列的公開採購程序，則須提供有關合理解釋。)

額外人手薪金

額外機器設備

(請說明申請機構有否類似的機器設備可供使用。如有的話，請說明有關機器不能用於此項目的原因。)

⁹ 申請機構需自行承擔或尋求其它來源以贊助申請項目所需支出的最少 10%，形式可以是現金或實物。

¹⁰ 如項目成果預計將帶來收入（如研討會收費），請列出有關收入的數目和來源，及解釋計算有關收入的論據或假設。請說明每一參與者需繳付的費用（如適用）。申請機構須於遞交最終的經審計帳目後一個月內，把項目賺取到的所有收入交回政府。

其他直接成本

(請列出理據及預計費用。)

戊部 – 項目小組成員的詳細資料

1. 項目小組成員

請列明項目小組各主要成員、項目統籌人、副項目統籌人及顧問（如有）的資料及其主要工作範圍。

項目小組成員姓名	工作崗位 (例如項目統籌、顧問、研究助理)	主要任務／職責
	項目統籌人 ¹¹	
	副項目統籌人	
申請機構：		
執行機構（如適用）：		
其他（如適用）：		

2. 項目小組資歷

請提供申請機構／項目小組成員的資歷，例如經驗及過去組織同類項目的紀錄等。請於附頁提交項目小組主要成員的簡歷。

¹¹ 申請機構須委派旗下一名僱員作為項目統籌人，負責監督和領導項目的進行。

己部 – 申請機構聲明

本人謹代表_____作出以下聲明：
(申請機構名稱)

- (A) 本申請表內的資料及夾附於申請表的資料，均屬真實及正確，並反映了截至提交申請表當日的真實情況。本人承諾，上述資料日後如有任何更改(特別是在遞交本申請後，獲得其他公共機構資助計劃批出撥款)，本人會立即通知工業貿易署；及
- (B) 擬推行的項目的意念不會對其他個人及／或團體的知識產權構成實質或潛在的侵權行為；及
- (C) 申請機構須就政府因本申請或有關項目而蒙受、招致或承受的一切損失、債務及申索，向政府作出賠償；及
- (D) 本申請機構未曾分配利潤予本機構的任何董事、股東、員工或任何其他人士；及
- (E) 無論在任何情況下，未取得工業貿易署署長明確書面批准，不會分配或使用由項目賺取的利潤(如適用)。

本人明白，倘有任何虛假聲明，可能會導致終止撥款協議、退還已收取的基金撥款及面對刑事檢控。

本人亦授權工業貿易署按《中小企業發展支援基金申請指引》或《BUD 專項基金(機構支援計劃)申請指引》(如適用)處理申請表及其他與申請有關的資料內的個人資料。

授權人士簽署及機構印章

簽署人姓名

申請機構名稱

職位

日期

簡歷

(項目統籌人、副項目統籌人及項目小組其他主要成員)

個人資料

英文姓名：

_____ (名字/姓氏)

中文姓名：

公司/機構名稱：

在公司/機構擔任的職位：

辦事處地址：

業務性質：

電話號碼：

傳真號碼：

電郵地址：

學歷/專業資格 (按日期順序列出)：

(在過去十年內取得的大專及以上學歷。)

相關工作經驗 (按日期順序列出)：

(如有項目管理經驗，務須說明。)

著作 (請列出最多五部與申請項目有關的著作)：